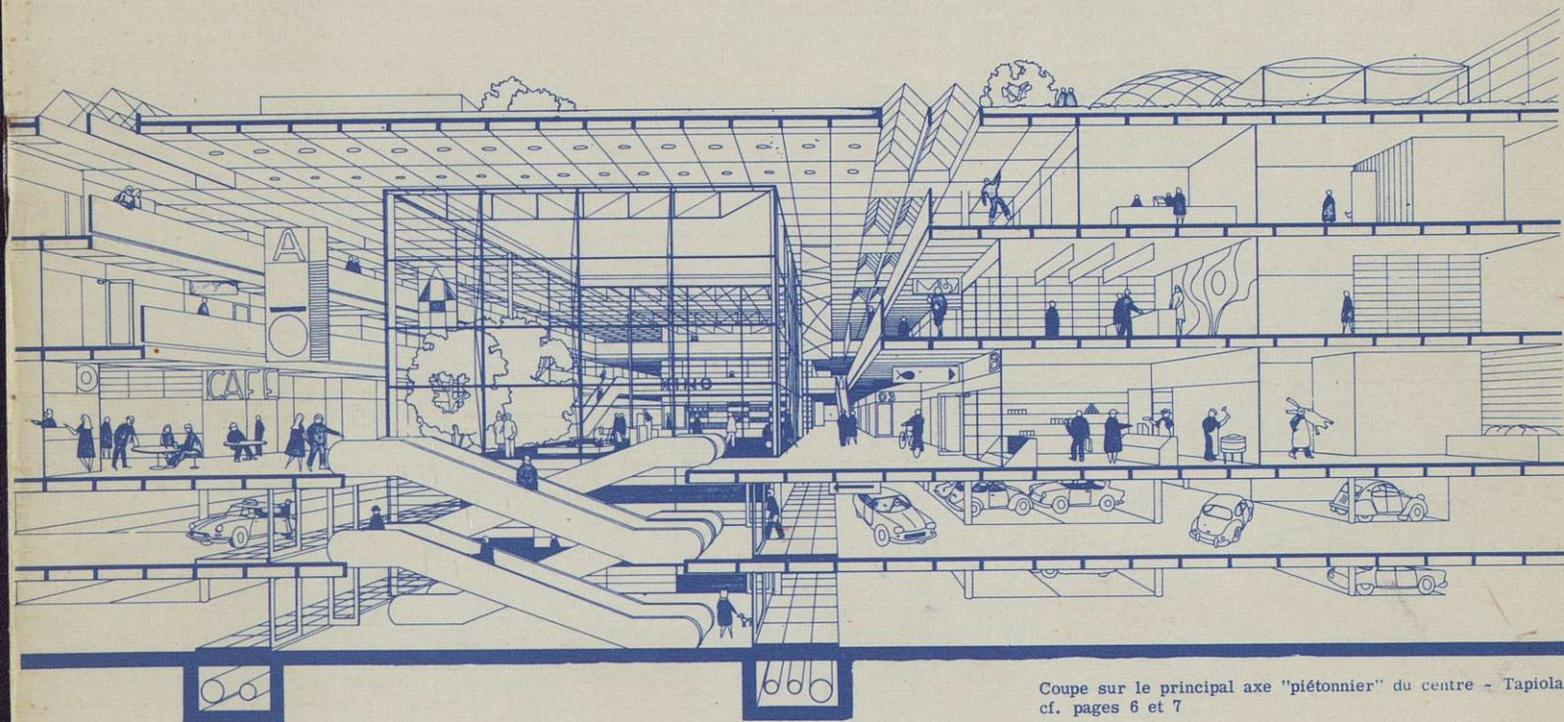


FINLANDE 71



Coupe sur le principal axe "piétonnier" du centre - Tapiola
cf. pages 6 et 7

LE CARRE BLEU

Feuille internationale d'architecture

Secrétariat :

24. rue des Fontaines, Sevres

Tél. 566.52.00 Poste 1279

Directeur : A. Schimmerling

Rédaction et publicité :

9, rue d'Arsonval, Paris 15°

2.71

architecture
urbanisme
enseignement

In mémoriam Arne Jacobsen

Certain famous architects pretend to draw with their hearts —; A.J. has no such pretensions.

In contrast to the former A. J. intends to be neither good nor bad. Rather: clear.

A.J. was once somewhat formbound (yes, formalistic: service station, Skovshoved Havn, 1936) A.J. is perfect now.

A.J. during his expatriation in Sweden was architect to a large cooperative housing concern. The head of the concern: »but it didn't work».

A.J. has recently refused a large commission It was to be a town centre for a former purveyor of poison gas to Auschwitz concentration camp

But it does seem as if he still draws with his heart..

A.J. is perfect.

George Varhelyi.

Stockholm, Mai, 1960.

(extract from our number 2-1960)

Comité de rédaction :

E. Aujame • J.B. Bakéma • G. Candilis •
D. Cheron • D. Cresswell • J. Decap •
P. Fouquey • Y. Schein •
P. Grosbois • L. Hervé • A. Josic •
A. Schimmerling • S. Woods •
F. Lapied, B. Lassus, R. Le Caisne

Collaborateurs :

Roger Aujame, Elie Azagury, Sven Backstrom,
Aulis Blomstedt, Lennart,
Bergstrom, Giancarlo de Carlo,
Eero Eerikainen, Ralph Erskine,
Sverre Fehn, Oscar Hansen,

Arne Jacobsen, Reuben Lane,
Henning Larsen, Sven Ivar Lind,
Ake E. Lindquist, Charles Polonyi,
Keijo Petaja, Reima Pietila,
Aarno Ruusuvauro, Jorn Utzon,
A. Tzonis, Georg Varhelyi.

Prix de l'abonnement annuel : 20 F

Le numéro : 5 F

C. C. P. Paris 10.469-54

Kirmo Mikkola : La situation actuelle de l'architecture en Finlande

La sphère d'activité de l'architecture et de l'architecte au sein de la société industrielle n'a pas encore été définie, tout au moins au sein de la profession. Nos discussions portent sur le point de savoir s'il devrait être avant tout artiste, technicien-constructeur ou critique de la société, une personnalité marginale ou un membre intégré de la société. Nous sommes toujours partisans de l'idée romantique qui fait d'un despote bienveillant un génie capable de résoudre n'importe quel problème. Il nous arrive également de transposer cette image en la matérialisant sous la figure du sociologue qui, en dilettante, décide souverainement des besoins des usagers.

Il apparaît néanmoins difficile de discuter de son rôle dans les pays où l'architecte fut toujours considéré comme un serviteur zélé du pouvoir (économique et social), un rôle dont seuls quelques favoris de la fortune peuvent s'affranchir à de rares occasions. Telle est cependant la situation réelle de l'architecte dans son contexte historique.

Il est vrai que l'histoire de l'architecture moderne fournit un nombre appréciable de rebelles qui se sont associés aux réformateurs sociaux, voire aux révolutionnaires. Les socialistes RUSKIN et MORRIS, le réformateur HOWARD, GEDDES et LENIN trouvaient des adeptes fervents parmi les architectes. Cependant il semble qu'à la fin, l'architecte retourne à son allégeance première et exécute les tâches qui lui sont dévolues par le pouvoir. La seule révolution qui eut lieu fut réalisée dans le domaine esthétique et, de ce fait, fut trop abstraite pour être appréciée par les usagers.

Ce contraste entre aspiration et réalité caractérise également la situation en Finlande. Il n'a pas pris la forme de débats dans la presse ("je réponds par mes constructions", disait AALTO); il n'a pas, non plus, donné lieu à la formation de groupes (ceci n'est pas dans la tradition du pays). Ce problème est néanmoins ressenti partout et jaillit parfois à la surface sous la forme d'une discussion théorique ou d'une revendication présentée par les étudiants; on assiste aussi à des rappels émouvants des grandes architectures ou, à l'inverse, à la mise en question de l'art. Sous une forme ou une autre la profession tout entière participe au débat sans en être parfois consciente.

L'histoire de l'architecture finlandaise débute vers le tournant du siècle avec Eliel SAARINEN, Lars SONCK et leurs collègues qui ont réussi à opérer une synthèse particulièrement brillante entre la tradition, l'art nouveau, les idées de RICHARDSON et à réaliser des œuvres très personnelles à la fois. Favorisé par un courant d'idées porté par un SIBELIUS en musique, un GALLEN-KALLELA en peinture, ce mouvement a contribué à affermir le sentiment national. Ces hommes avaient confiance dans un art national et la classe ouvrière recueillait certains bienfaits de cet art - notamment par l'art des bâtiments publics. Retenons cependant le fait que la plupart des projets représentaient des résidences destinées à la haute bourgeoisie.

Ce mouvement se révéla illusoire quand les classes laborieuses furent forcées de défendre leurs droits sur les barricades. Les architectes se trouvaient naturellement dans le rang des possédants.

Dans la période entre les deux guerres, la Finlande a été un état conservateur, gardant jalousement son indépendance tout en violant parfois les principes parlementaires et refusant des droits élémentaires aux travailleurs. L'architecture resta néanmoins empreinte d'une volonté de contribuer au bien-être général. Ce phénomène s'explique moins par l'influence directe de la République de Weimar ou celle du fonctionnalisme que par l'exemple des pays scandinaves, empreints d'un esprit plus démocratique.

Nous assistons, vers les années 30 au développement d'un fonctionnalisme nouveau, fortement empreint de l'influence d'AALTO (il reste à savoir si on était réellement en face d'un fait nouveau ou simplement d'une nouvelle forme de l'expressionnisme des années 20). Certaines données de la méthode : la recherche des besoins du consommateur, celle des fonctions d'un milieu donné, furent peu à peu abandonnées; il en fut de même en ce qui concerne les techniques économiques du domaine bâti.



E. Saarinen - Gare de Helsinki

J.P. Grosbois, Architecte, Enseignant, U.P.6, Paris a pratiqué en Finlande, établi à Paris. Réalisations: Eglise à Toulouse, Habitations collectives près de Paris. Membre du comité de rédaction du carré bleu. Bengt Lundsten, Architecte et critique d'architecture. Enseignant à l'école polytechnique, Helsinki. Kirmo Mikkola, Architecte, membre du comité de rédaction de la revue des architectes finlandais. Réalisations: ensembles d'habitation à Turku, Helsinki.

Les tentatives d'AALTO d'humaniser l'architecture constituent un exemple frappant d'une situation conflictuelle. Ainsi les habitations des cadres de l'usine de Sunila témoignent apparemment de l'insertion de l'individu dans une collectivité démocratique : elles s'insèrent heureusement dans une composition fluide et à contrepoint de la même manière que les habitations plus modestes des travailleurs ; sur le plan de la construction, elles sont plus proches des techniques artisanales que des méthodes industrialisées. En fait, la structure de l'agglomération représente bien plus un spécimen de cité-jardin idyllique dans la forêt, comme Tapiola, qu'une contribution à la solution des problèmes du grand nombre (ce ne fut pas un hasard qu'AALTO resta en dehors des C.I.A.M. après la guerre au moment où cette organisation concentra son attention sur les milieux urbains denses. La villa MAIREA, exemple brillant d'une architecture faite sur commande, représente également un cas du même genre de phénomène particulier. Les oeuvres d'AALTO, comme les créations hors pair des romantiques, témoignent d'une absence de recherches techniques. (Cette observation ne s'applique naturellement pas au mobilier qui se place avec celui du BAUHAUS et de THONET, à la pointe de la production de l'époque).

Une oeuvre artistique réussie déclenche souvent un enthousiasme irréflecti. Combien il aurait été facile de s'engager en Finlande sur les traces d'AALTO, dans une imitation servile ! Il n'en fut rien. L'oeuvre d'un Viljo REWELL, par exemple, empreinte d'un rationalisme à ses débuts, est révélatrice de courants riches et variés.

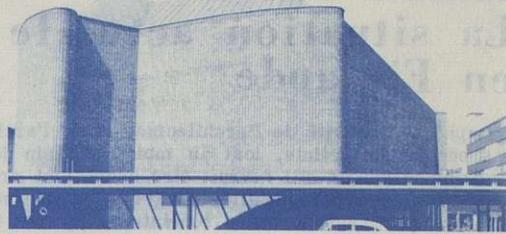
L'ambiance de l'architecture finlandaise au début des années 50 fut vivante et sereine. L'oeuvre d'AALTO témoignait encore de préoccupations sociales et son approche régionale a été développée par d'autres qui mettaient l'accent sur son côté fonctionnel. Des exemples comme ceux de BLOMSTEDT, ERVI, SIREN, durant les premières étapes de la Cité de Tapiola, permettaient de nourrir des espoirs quant à l'évolution de l'architecture.

Malheureusement, l'intérêt des architectes fut accaparé par les réalisations de caractère monumental et l'habitat fut pris en charge progressivement par les promoteurs immobiliers. La recherche d'une identité régionale qui caractérisait l'approche d'un AALTO prit une allure expressionniste. Les jeunes adeptes de l'école de REWELL furent déçus quand ils virent que leurs maîtres étaient intéressés, avant tout, d'offrir une image de marque à certaines firmes ou sociétés. Reima PIETILA fit à cette époque son entrée en scène avec des expériences très personnelles qui sont significatives sur le plan de la théorie du langage architectural mais qui peuvent prêter à confusion dans la pratique courante.

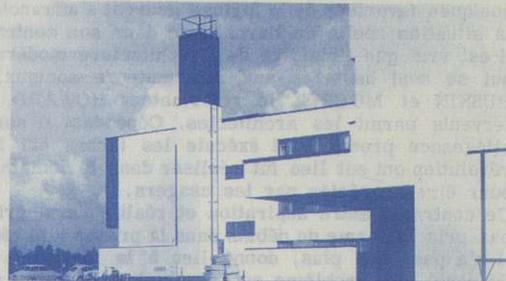
Au cours des années 60, l'architecture finlandaise se fragmente en plusieurs tendances sous l'aspect du langage. Cette évolution a eu son origine dans l'enseignement dispensé à l'école polytechnique de Helsinki par Aulis BLOMSTEDT et Aarno RUUSUVUORI dès 1962, qui avait renforcé l'opposition aux idées architecturales d'AALTO et de PIETILA. Cette tendance équivaut à un retour au fonctionnalisme, puis à partir de cette étape à un développement vers un constructivisme, prédominant à l'heure actuelle. Ce développement n'a guère empêché AALTO et PIETILA de poursuivre leur cheminement propre.

Le constructivisme des années 60 a été très dogmatique, un fait qui s'explique par son caractère d'opposition au courant expressionniste. A la place d'objectifs formels, le constructivisme souligne les aspects fonctionnels et techniques du problème ; ce courant abandonne vite les positions traditionnelles du fonctionnalisme pour concentrer son attention sur les systèmes de construction possédant un degré élevé de flexibilité. On peut noter à son actif la réalisation de logements possédant des qualités techniques et architecturales élevées. On peut lui reprocher par contre de vouloir ramener chaque cas particulier au cas général, ce qui a contribué à appauvrir l'architecture.

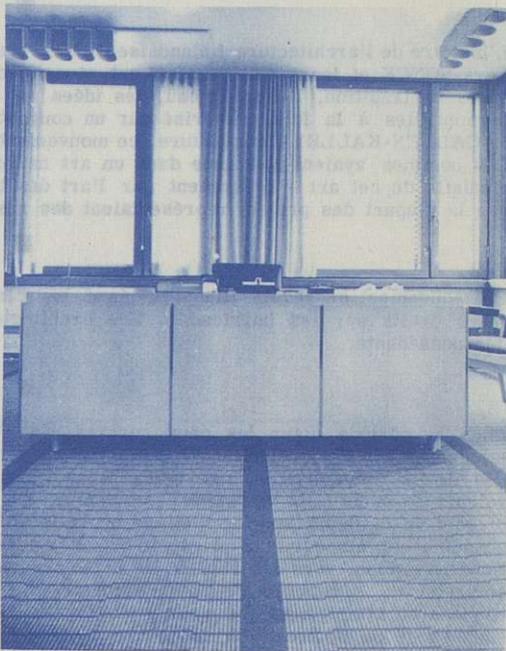
Ce ne sont pourtant pas les questions formelles qui ont dominé le débat des idées de ces dernières années, mais bien celles relatives au rôle de l'architecte. Cette discussion fut amorcée par les étudiants architectes qui déclenchèrent une "révolte" à l'école polytechnique de Helsinki, mais qui malheureusement eut une durée trop courte. Les étudiants soulignèrent que la rationalisation du domaine bâti poursuivie par les architectes de la tendance constructiviste profitait uniquement aux promoteurs du bâtiment à moins que les architectes ne soient à même d'exercer une influence dans les domaines des objectifs politiques. Cette exigence



Aalto - Centre culturel - Helsinki



Aalto - Hôtel de ville Seinäjoki



Aalto - Meubles (compagnie de Navigation)

apparaissait de prime abord impossible à remplir, compte tenu des moyens, sur le plan politique, de la profession dans son ensemble. Cependant ce dilemme possède sa clé : le processus de décision dans une société à tendance technocratique n'est démocratique qu'en apparence dans la mesure où les questions posées aux décideurs reposent sur des prémisses fausses. Les aménageurs qui connaissent les faits ont la faculté de les faire connaître et de prévenir les manipulations des tenants du pouvoir socio-économique. Un groupe de jeunes architectes et aménageurs a entrepris effectivement des recherches dans cette direction, en vue d'éclairer l'opinion publique sur certains phénomènes de l'urbanisation, notamment ceux de la mégalopole finlandaise : Helsinki.

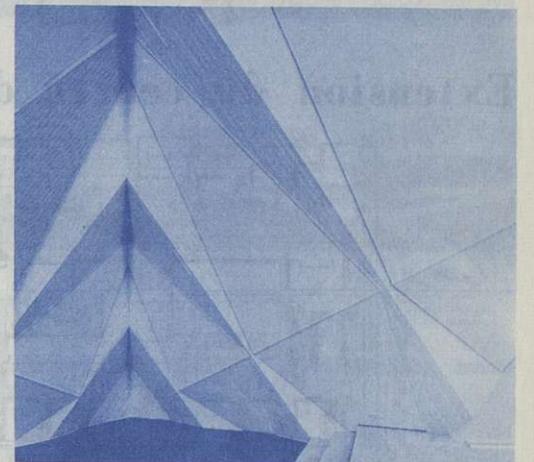
Ces développements peuvent être considérés comme un héritage de l'école fonctionnelle des années 20 ; elles coïncident avec les procédés dits "advocacy planning" (urbanisme-assistance) qui se développent actuellement dans les pays anglo-saxons et scandinaves.

Les préoccupations avec les questions quantitatives du bâtiment, font passer au second plan les questions formelles. L'accent se déplace vers l'habitat, l'urbanisme. Même si les préoccupations d'ordre politique peuvent apparaître comme passagères, il est certain qu'une nouvelle génération d'architectes - les anciens contestataires des années 67-68 ont accédé maintenant à des postes-clés de l'aménagement et ont l'intention de poursuivre sérieusement leur action. Quelle est l'architecture qui résultera de leurs recherches ?

Pendant qu'ils s'appliquent à sa réalisation, la génération précédente continuera à construire d'une façon routinière en s'inspirant de la tradition esthétique du fonctionnalisme mais en ignorant son message idéologique.



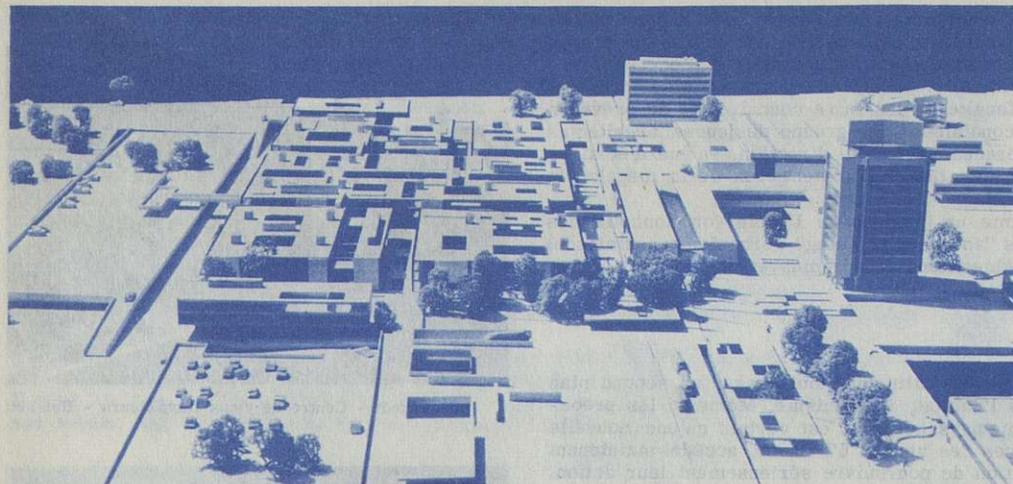
Blomstedt - Centre de vieux travailleurs - Helsinki



Ruusuvuori - Eglise à Hyvinkää



Pietilä - Eglise à Tampere

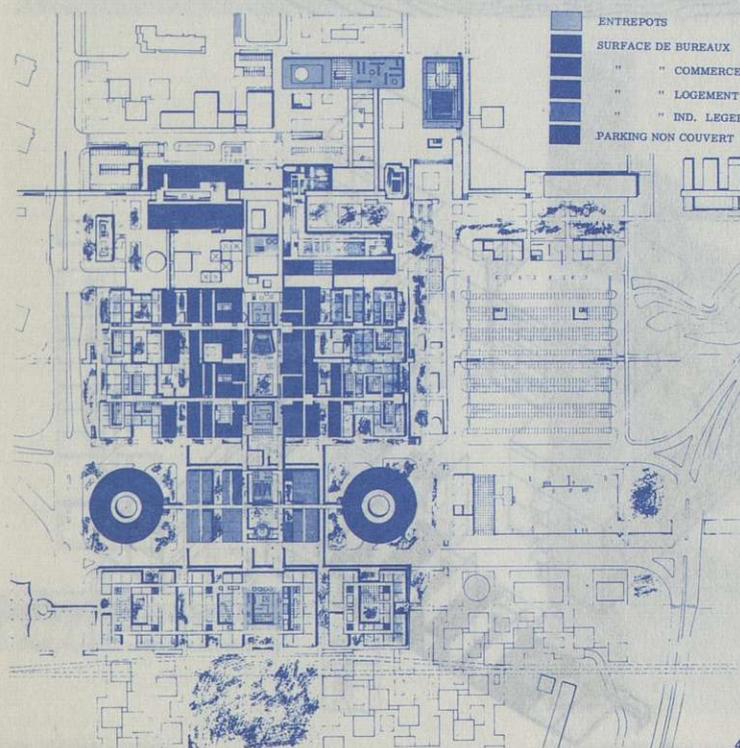
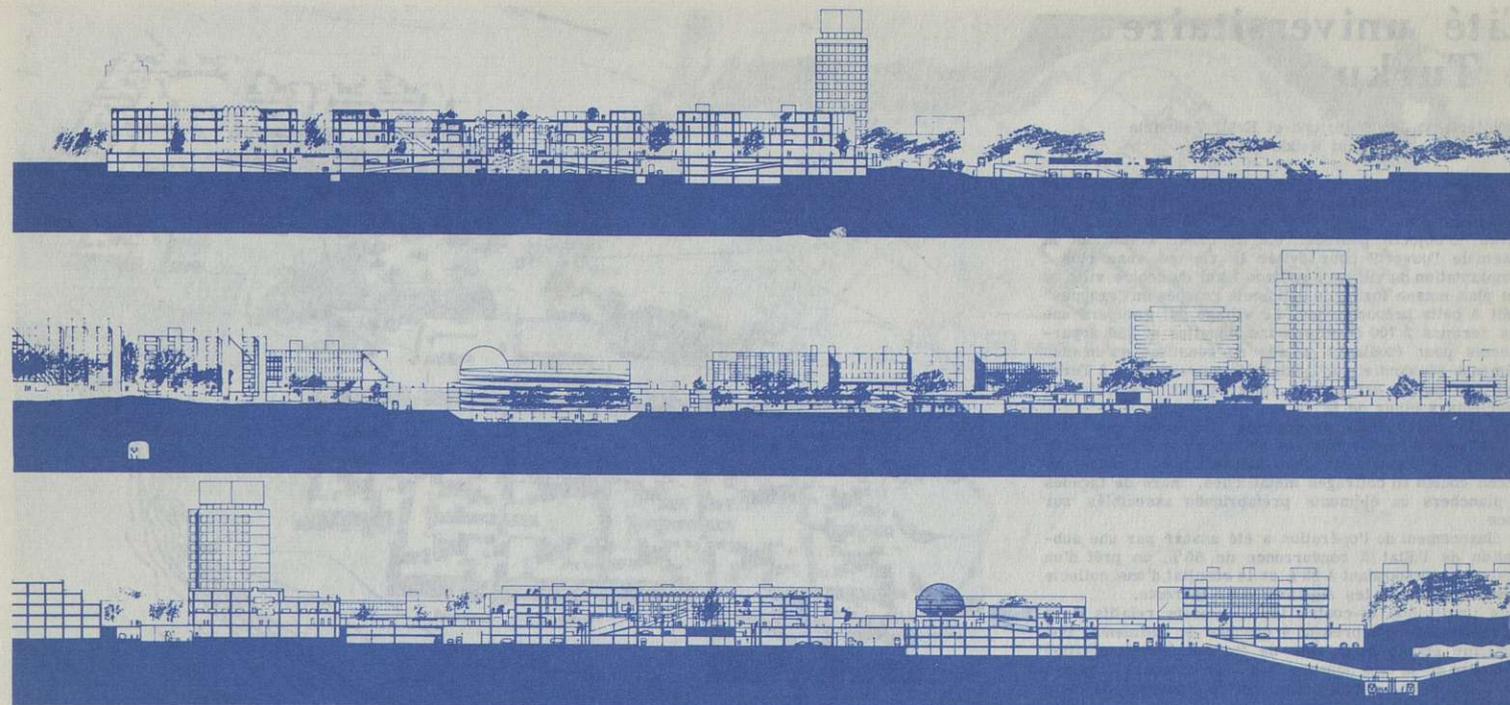


- 1 Maquette
- 2 Centre de Tapiola et ses environs
En haut du plan le centre existant
- 3 Coupes
- 4 1er niveau plancher

Extension du centre de Tapiola



- 1 - Ecole de musique
- 2 - Bibliothèque
- 3 - Théâtre
- 4 - Boutiques
- 5 - Marché
- P - Parking couvert
- 6 - Mail
- 7 - Hall pour voyageurs
- 8 - Gare routière, syndicat initiative
- 9 - Parking sur toiture terrasse
- 10 - Bureaux
- 11 - Habitations
- 12 - Salles de réunion
- 13 - Espace vert public et place
- 14 - Rue piétonnière couverte
- 15 - Industrie légère et artisanat
- 16 - Centre social
- 17 - Piscine
- 18 - Hall avec couverture mobile
- 19 - Bâtiments de bureaux
- 20 - Logements d'étudiants
- 21 - Structures flexibles (habitat ou bureaux)
- 22 - Espace vert public
- 23 - Jardin bâtiments légers reliés au jardin
- 24 - Salle d'exposition pour l'industrie



- ENTREPOTS
- SURFACE DE BUREAUX
- " " COMMERCE
- " " LOGEMENT
- " " IND. LEGERE
- PARKING NON COUVERT

Architectes : Erkii Juutilainen, Erkii Kairamo, Kirmo Mikkola, Juhani Pallasmaa
 Coordination du trafic : Liikennetknikko Oy.

Le plan global pour le centre de Tapiola (y compris la partie déjà réalisée) prévoit une surface utile de 150 000 m² de planchers. Ceci correspond à 5-6000 emplois. 80% de la population active de ce secteur urbain du Sud-Est de Helsinki pourrait donc être employée sur place. Les auteurs de la présente proposition ont tenu à créer avant tout un lieu de continuité entre le nouveau centre et l'agglomération de la cité-jardin par un réseau de circulation adéquate. Son organisation repose sur un réseau ramifié alimentant les installations du centre au niveau d'un sous-sol avec parkings et arrêts du trafic collectif. Cette disposition permet de desservir aisément tous les points du centre par un écoulement approprié du flux personnes-marchandises. La séparation intégrale du trafic piétonnier et véhiculaire est en outre assurée. On a également voulu créer une ambiance urbaine intense dans une cité à densité très réduite, ambiance qui est réclamée par les usagers. Un autre aspect original du projet est la conception d'un seul volume offrant des conditions climatiques optima pour les usagers. L'intégration du volume considérable dans le site a été résolue par une disposition qui met en relief l'immeuble tour déjà réalisée précédemment (Architecte Aarne Ervi) et crée un contraste entre cet élément et les parties basses prévues par les auteurs du projet. L'extension comprendra des éléments diversifiés tels une église, théâtre piscine, un conservatoire de musique et des bureaux. A proximité de l'extension un certain nombre d'immeubles d'habitation ont été prévus en tant qu'éléments de support du centre. La possibilité d'une desserte du niveau de circulation par métropolitain a été prévue.

Cité universitaire à Turku

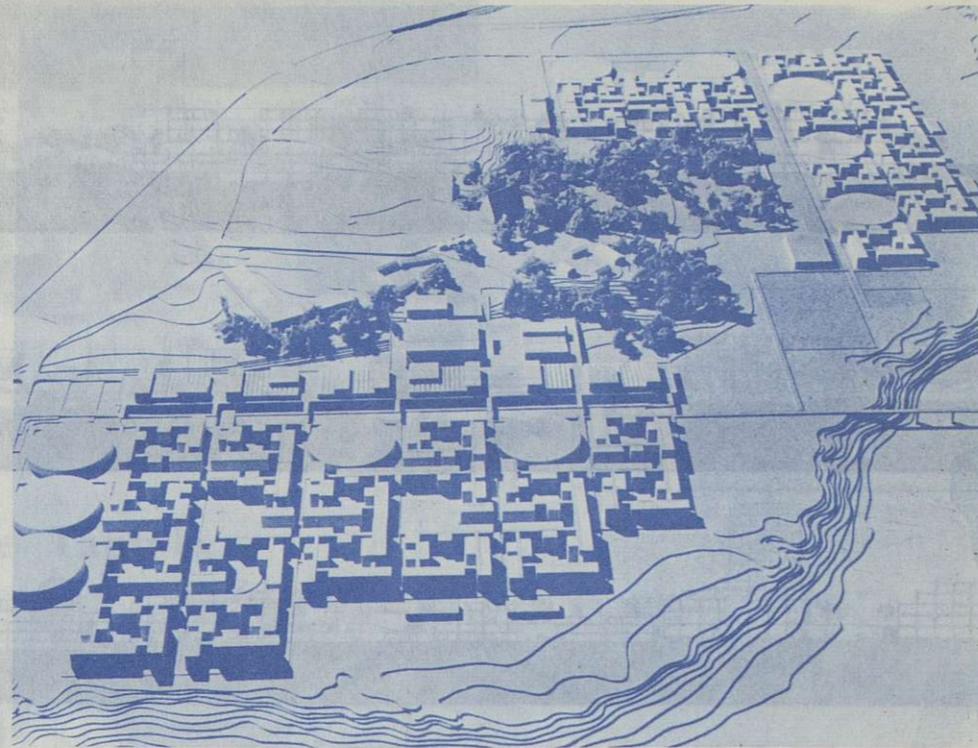
Architectes : Jan Söderlund et Erkii Valovirta
Assistant Heikki Mäkinen

Le projet est le résultat d'une coopération étroite entre une association d'étudiants spécialement créée pour la réalisation d'un "village d'étudiants" de l'université de Turku. L'objectif poursuivi fut de créer avant tout un ensemble "ouvert" pour éviter la vie en vase clos : l'implantation du village à environ 1 km du centre ville et son plan masse formé de bâtiments groupés en "grappes" obéit à cette préoccupation. Le village qui groupera une fois terminé 2 700 chambres individuelles et 450 appartements pour étudiants mariés ne constitue qu'un des éléments résidentiels de l'extension universitaire à Turku dont une partie est prévue intégrée aux ensembles de logements sociaux de la ville.

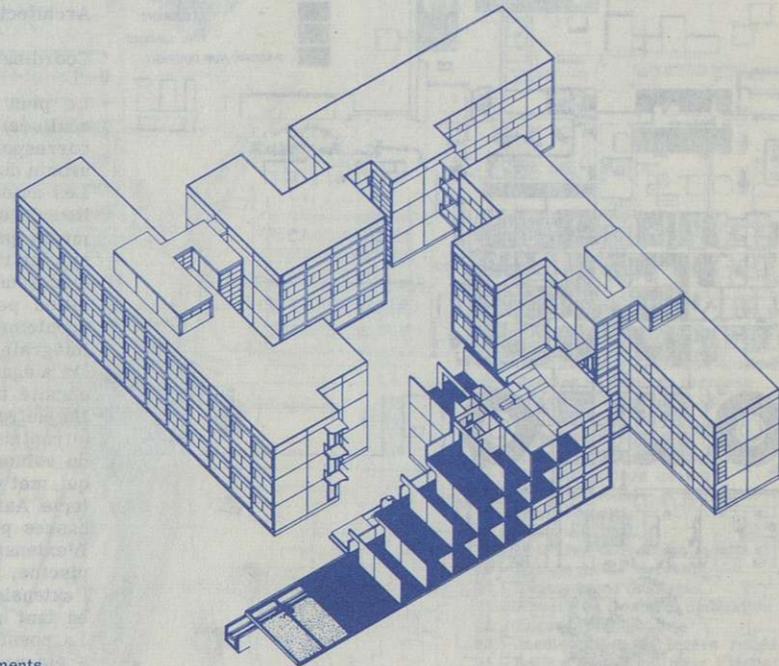
Dans le cadre d'un programme s'étendant sur plusieurs années les architectes ont adopté une formule de construction rationnelle semi industrialisée : murs de refend coulés en coffrages métalliques, murs de façades et planchers en éléments préfabriqués assemblés sur place.

Le financement de l'opération a été assuré par une subvention de l'Etat à concurrence de 60 %, un prêt d'un montant correspondant à 35 % et le résultat d'une collecte publique faite par les étudiants pour le reste.

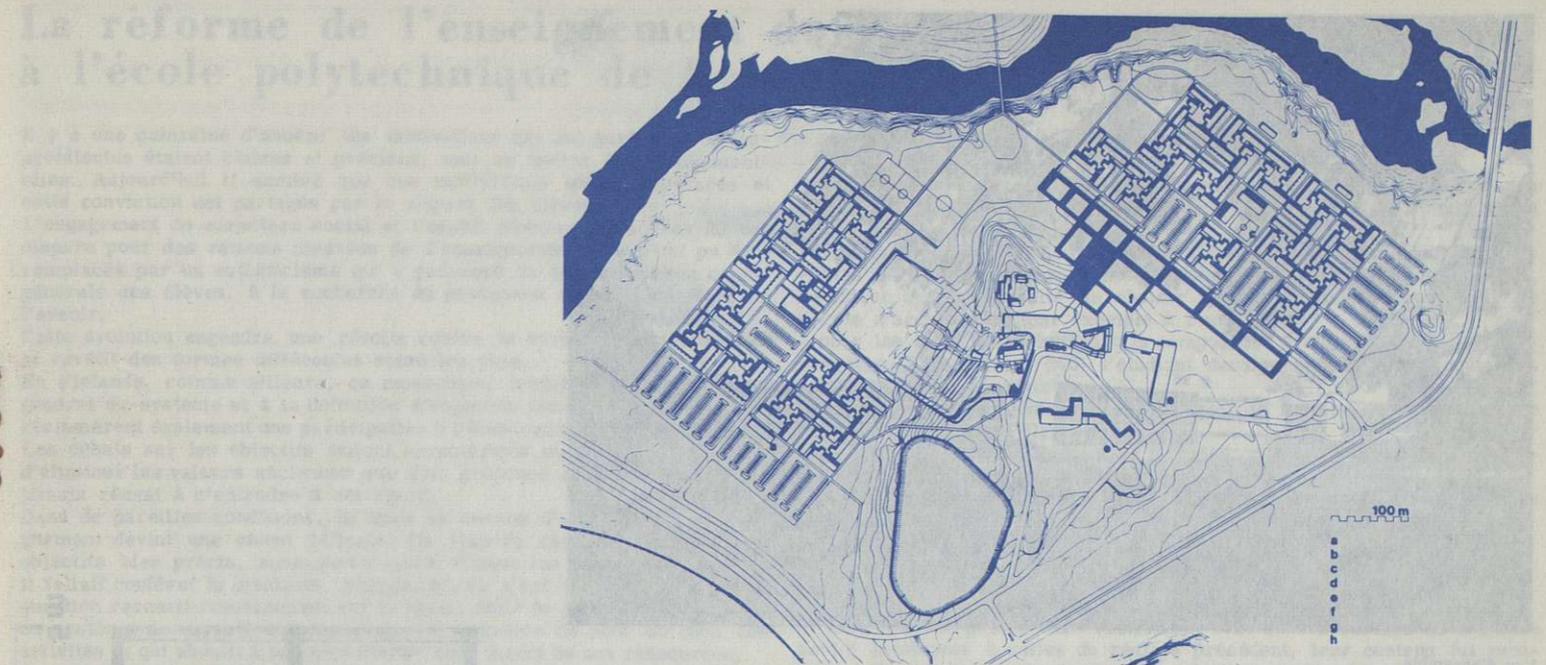
Nous présentons ci-contre les documents relatifs à la première étape comprenant 4 groupes de bâtiments. Une deuxième étape est en voie de finition. L'organisation du centre de la cité donnera lieu à un concours organisé par l'association estudiantine, maître d'ouvrage de cette entreprise.



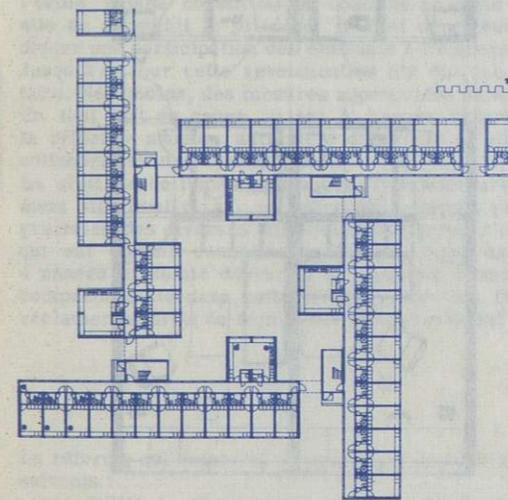
Maquette



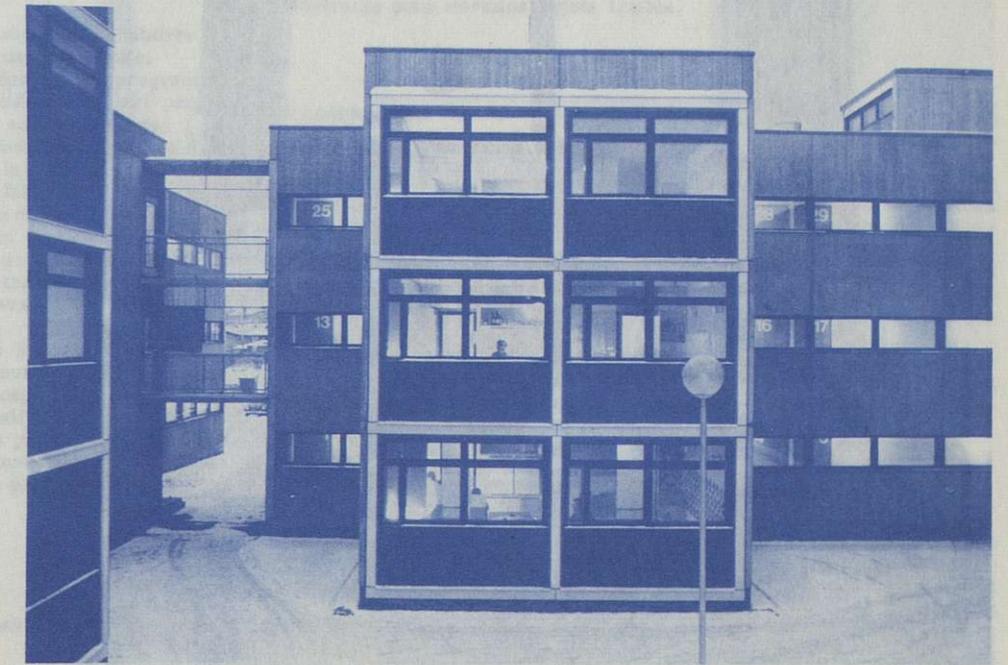
Bloc de bâtiments



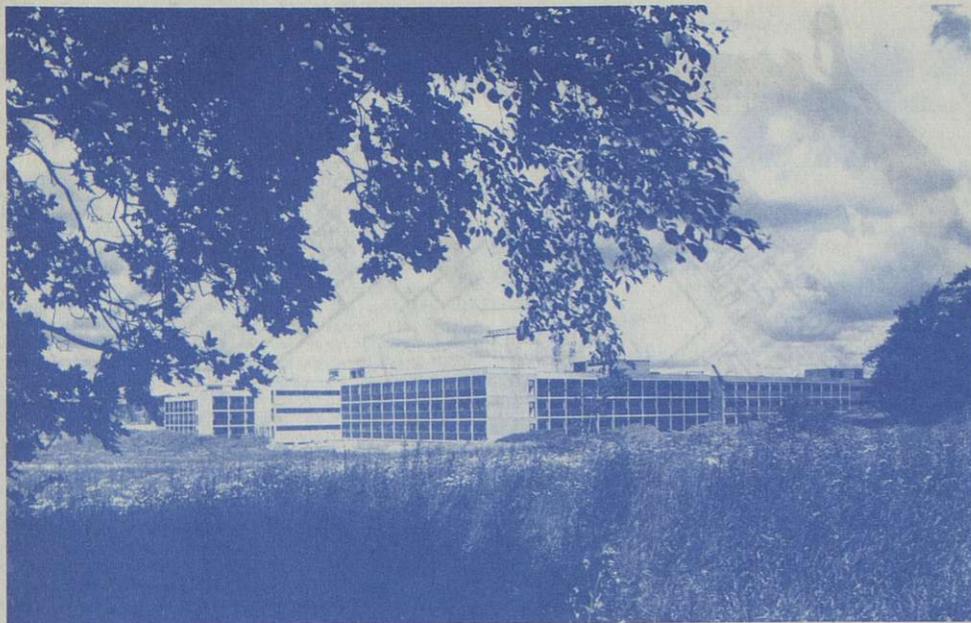
Plan d'ensemble



Plan d'étage courant



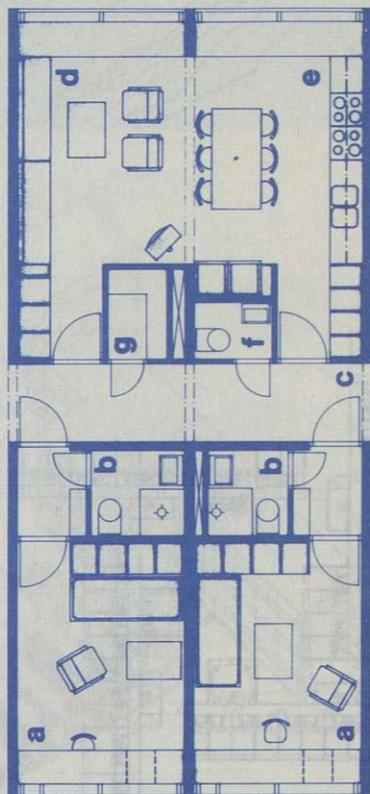
Vue partielle d'un bloc de bâtiments



Vue d'ensemble



Vue intérieur d'une cellule individuelle



Plan d'une cellule individuelle et d'une pièce commune

La réforme de l'enseignement de l'architecture à l'école polytechnique de Helsinki

Il y a une quinzaine d'années les motivations qui ont guidé les élèves-architectes étaient claires et précises, tout au moins le paraissaient-elles. Aujourd'hui il semble que ces motivations soient dépassées et cette conviction est partagée par la plupart des élèves.

L'engagement de caractère social et l'esprit pionnier des années 20 ont disparu pour des raisons diverses de l'enseignement; ils n'ont pu être remplacés par un esthétisme qui a provoqué la désapprobation quasi-générale des élèves, à la recherche du processus ouvrant les voies de l'avenir.

Cette évolution engendra une révolte contre le système d'enseignement et revêtit des formes différentes selon les pays.

En Finlande, comme ailleurs, ce mouvement tendait au renouvellement général du système et à la définition d'objectifs nouveaux. Les étudiants réclamèrent également une participation à l'élaboration de la réforme.

Les débats sur les objectifs étaient caractérisés bien plus par le désir d'éliminer les valeurs anciennes que d'en proposer de nouvelles. On n'a jamais réussi à s'entendre à cet égard.

Dans de pareilles conditions, la mise en oeuvre d'un système d'enseignement devint une chose délicate. On élaborait des programmes sans objectifs bien précis, sans savoir quels étaient les problèmes auxquels il fallait conférer la primauté. Néanmoins, on s'est rendu compte qu'une question revenait constamment sur le tapis : celle de la mise en question du système de caractère technocrate qui gouverne de plus en plus nos activités et qui aboutit à une exploitation sans merci de nos ressources.

La question essentielle qu'on se posa fut de savoir si on pouvait créer des possibilités, pour l'individu, d'influencer son avenir dans un sens plus humain. Par là même, on mit en doute la capacité de la société technocratique de répondre à cet objectif. On a également considéré comme un danger la spécialisation trop poussée qui contribue à obscurcir le sens de l'intérêt général.

Dans ces circonstances il apparaissait inutile et inopérant d'élaborer un programme fixé une fois pour toutes qui risquait de devenir rigide.

Le parti que l'on retint en Finlande fut de préparer un programme flexible et ouvert : permettre à chaque étudiant d'élaborer son propre programme de travail et de l'harmoniser ainsi avec ses aspirations.

Cette idée retenue, on pouvait craindre que l'administration centrale de l'école puisse constituer un obstacle possible à la réforme, même si elle en acceptait le principe. Il était donc tout à fait naturel de revendiquer une participation des étudiants à l'élaboration de cette réforme.

Jusqu'à ce jour cette revendication n'a été que très partiellement satisfaite. Néanmoins, des mesures appropriées dans ce sens sont à l'étude.

En tout état de cause, il est à l'heure actuelle impossible de dire si la réforme adoptée aurait été différente si elle avait été faite avec la collaboration des élèves.

La situation de l'enseignement de l'architecture en Finlande était également significative sur un autre plan. Depuis plusieurs années, les programmes des diverses matières enseignées n'ont cessé d'augmenter, ce qui eut comme conséquence l'allongement excessif des études : les 4 années et demie devinrent en moyenne 8 années pleines. Il était bien compréhensible dans cette situation que les étudiants fussent amenés à réclamer un droit de regard sur l'établissement des programmes.

- évaluation des prestations de travail en temps de travail;
- exécution de la réforme pour tous les étudiants à la fois.

On passa de cette façon d'un programme basé sur une répartition des élèves par années à un système ouvert au sein duquel l'étudiant put déterminer son programme propre.

Parmi les règles nouvelles, les plus significatives furent les suivantes :

- dans le cadre des points de crédit globaux exigés pour l'examen final, l'étudiant avait la faculté de choisir 1/4 des matières, en dehors de l'école d'architecture (par exemple à l'université);
- pour les matières relatives à la composition architecturale (qui représentaient 42 points sur 240) l'étudiant devait justifier de l'acquisition de l'ensemble des points;
- les sections de l'école avaient le droit de refuser le programme de travail proposé par l'élève;
- au cours de la première année d'études, l'étudiant devait obligatoirement participer à un cycle "informations";
- avant son examen final, l'étudiant devait préparer un travail de diplôme.

Si les matières prises individuellement sont encore restées en majeure partie identiques à celles du régime précédent, leur contenu fut radicalement renouvelé. Ce travail fut réalisé par des groupes de travail constitués pour chaque matière avec une majorité d'étudiants en tant que membres. Les travaux des comités furent soumis à un comité de coordination. Ce travail porta des résultats intéressants. Il permit de libérer l'enseignement des matières d'un poids mort qui se révéla considérable pour certains sujets traités.

Les conséquences de la réforme sur le plan pédagogique peuvent être considérées comme positives. Ainsi peut-on noter le remplacement du dessin architectural de routine par des travaux ayant valeur d'actualité et dont la nécessité peut être appréciée par l'étudiant. En créant en quelque sorte des situations pédagogiques qui réclament un engagement de la part des acteurs (étudiants) on a obtenu des résultats dont l'influence se fait sentir même en dehors de l'école d'architecture.

Une grande partie des projets se déroule actuellement sous forme de projets dans un contexte réel et dans la plupart des cas sous la forme d'un travail en équipe, en liaison avec des séminaires centrés sur des questions d'actualité.

On peut également noter comme une conséquence de la réforme, le travail administratif accru qui retombe souvent sur les enseignants et diminue de ce fait leur possibilité de maintenir des contacts individuels avec les élèves.

Il est difficile de préciser les conséquences de la réforme sur les diverses activités du domaine bâti, mais il est intéressant de noter que la liberté de choisir leurs matières pour les étudiants donne lieu à des combinaisons intéressantes pour la formation de l'architecte. Cet aspect des choses concerne avant tout les sciences humaines naturelles et exactes. On constate également le souci prédominant des étudiants d'acquérir une base scientifique générale en tant que support de leur orientation particulière.

La réforme qui intervint au printemps de 1969 reposait sur les principes suivants :

- possibilité de choix optima pour les étudiants;
- éviter une spécialisation rigide;

Nous ne savons pas encore si les objectifs qui sont apparus lors de l'établissement de la réforme - la volonté d'acquiescer des moyens propices aptes à transformer notre environnement dans un sens plus humain - se réaliseront ou pas. Ce dont nous sommes convaincus c'est que les architectes qui sortiront de l'école les années suivantes auront une formation sensiblement différente de celle de leurs aînés et que les architectes dans leur ensemble posséderont une formation plus élargie qu'avant. Nous savons également que les différences entre architecte et architecte augmenteront d'une façon sensible et que le métier d'architecte évoluera vers une combinaison à dose variable entre les disciplines scientifiques, techniques et artistiques.

Helsinki, Mai 1971.

PROGRAMME PEDAGOGIQUE 70-71

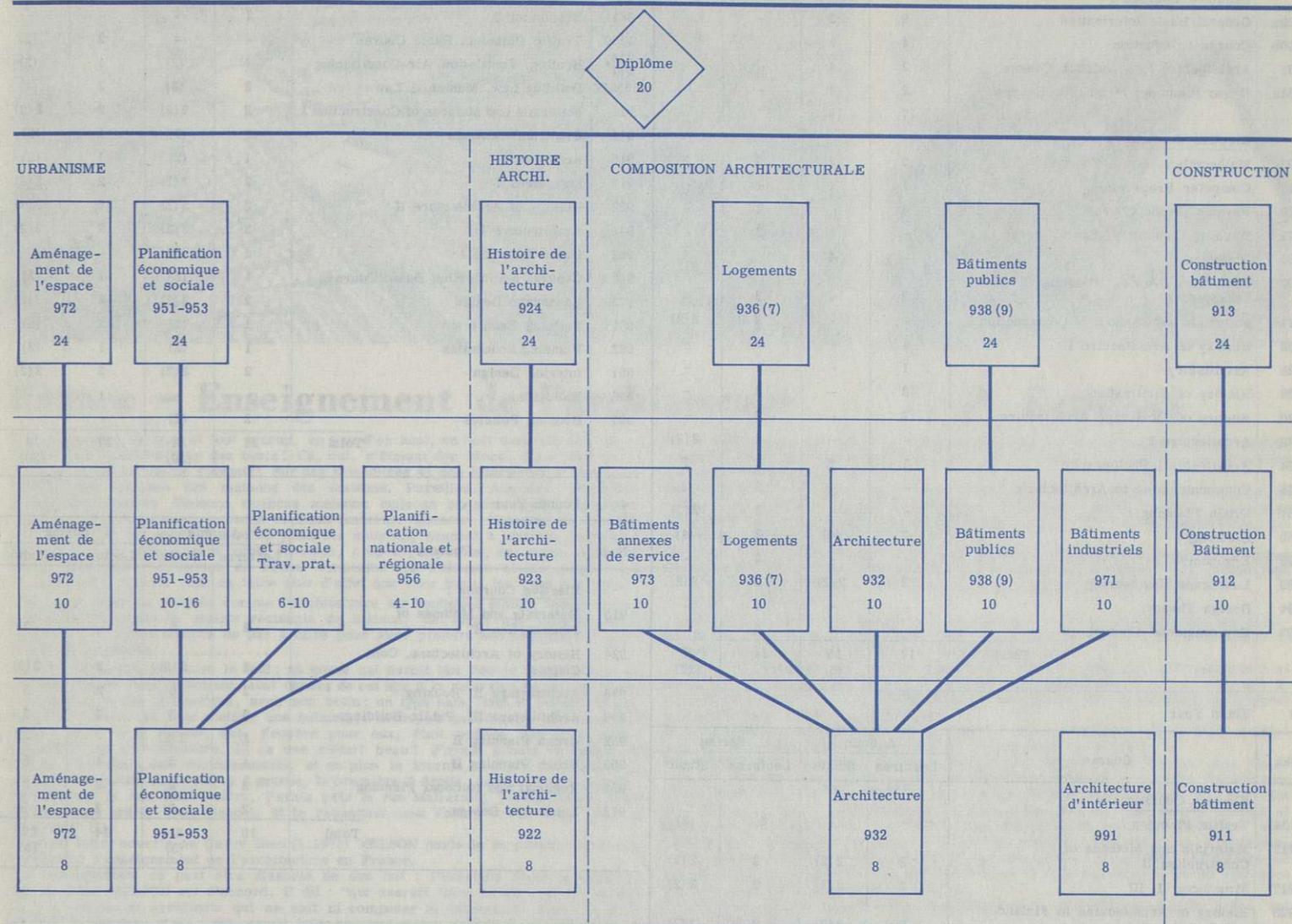
T. P. dirigés 20 pts		Stages 60 pts				
SECTION A		Hygiène 2	Ecologie 2	Politique habitat 2		
Histoire civilisations 929 (x) 4	Histoire de l'art 928 (x) 4	Histoire environnem ^t 930 (x) 4	Histoire 925 (x) 4	Photo architecture 934 (x) 4		
Sculpture 901 4	Dessin peinture composition 902 5	Ergonomie 992 2	Communica-tions en architecture 935 2	Méthodologie 994 (x) 2		
Acoustique 915 3-5	Electricité 914 3-5	Economie du bâtiment 981 3-5	Economie planification de l'habitat 982 3-5	Techniques terrassement 993 (x) 4		
Sociologie 965 3-5	Techniques d'enquêtes 965 2	Techniques sanitaires 1500 2	Géographie appliquée 958 3-5	Technologie 962 2		
SECTIONS ECOLE POLY-TECHNIQUE	Informatique 017 3	Maths 001c 5	Physique 020 2	Chimie (bâtiment) 071 2		
Législation 858a 2	Economie 081 2	Planification circulation 1200 2	Technique voirie 124 3-5	Technique T.V. 273-274 2		
Expression écrite 091-096	Expression orale 100	UNIVERSITE		Chimie 4	Physique théorique 4	
Minéraux 2	Géographie 2	Méthodique 2	Ecologie 4	Boisement 3		
Botanique 14	Géologie 6	Planification urbaine 3	Planification régionale 4	Séminaire de planification 2		

(x 7 points de crédit pour travaux pratiques (maximum))

Les éléments du présent numéro reflètent des prises de position venant de la nouvelle génération d'architectes en Finlande. Les thèses énoncées dans ce numéro peuvent faire l'objet de discussions ultérieures, nous les présentons en tant que contributions à la solution des problèmes du grand nombre (n.d.l.r.).

Present number is illustrating trends common to a new generation of architects in Finland preoccupied before all to solve problems proper to the "greater number". This social conscience, emerging more or less everywhere, in the form of a search for a new approach, has been illustrated on several occasions in this paper. Without going into details of particular standpoints, we consider these trends as a positive contribution to contemporary finnish architecture. Opinions formulated in present number are naturally open to discussion.

TKK SECTION ARCHITECTURE



A. LICHNEROWITZ, après avoir constaté que l'Etat, les grands maîtres d'ouvrages publics ou privés, ne jouaient pas le rôle qui relève de leur mission face à une "exigence d'architecture" déclare : "l'activité de recherche suppose l'acquisition de connaissances et de pratiques nouvelles. L'élaboration de méthodes transmissibles et transposables.... la recherche architecturale d'aujourd'hui est la clé de l'enseignement de demain et par suite celle d'un niveau général plus élevé de la qualité architecturale" (4).
 En définitive, "ma profonde inquiétude", ne se porte sur les orientations de l'enseignement de l'architecture, elle se porte bien plus sur le non-recours à ces connaissances nouvelles, déclarées pourtant indispensables à la création du milieu construit; donc au manque de débouchés actuels pour les étudiants.

Comme le rappelait A. TZONIS "il est impossible d'ignorer que l'organisation du milieu construit repose sur un système basé sur les lois du profit et des privilèges" (5).

BIBLIOGRAPHIE

- (1) Ch. ROCHEFORT. Les Petits enfants du siècle.
- (2) La revue. Architectes. Novembre 1970.
- (3) La revue. La Recherche. Avril 1971. La science française vue par un chercheur américain.
- (4) Le journal "Le Monde". 17 avril 1971. La Recherche architecturale et urbaine.
- (5) Le Carré Bleu. A. TZONIS. La dernière crise de conscience de l'Architecture.

Festival de Jvaskylä

L'AVENIR DE NOTRE ENVIRONNEMENT

27 juin - 3 juillet 1971

L'objet de la conférence est d'amorcer une discussion fertile entre experts de divers pays couvrant les principaux aspects du domaine "environnement". On demandera, dans cet ordre d'idées, aux divers participants : a. d'ébaucher une image globale de la situation qui les confronte et; b. de suggérer ce qui pourrait et devrait être fait pour faire obstacle à la détérioration des conditions de vie.

La conférence est patronnée par le Gouvernement finlandais, le comité national de l'UNESCO et le comité d'organisation du festival.

Le programme succinct de la conférence est le suivant :

- 27 JUIN Inauguration.
- 28 JUIN L'étude de la biosphère; l'intervention humaine.
- 29 JUIN Déséquilibres atmosphériques et pollution; le problème de l'eau; pollution marine.
- 30 JUIN Effets des pesticides sur les chaînes alimentaires.
- 1 JUILLET Conservation des qualités du sol; la productivité, le rendement et la biologie; responsabilités des gouvernements; la situation dans les pays évolués et en voie de développement. Examen de plans d'action possibles.
- 2 JUILLET L'espace urbain et l'urbanisation.
- 3 JUILLET Propositions; projets de poursuite des travaux amorcés.

Parmi les participants-conférenciers figurent : le Professeur Jean DORST du Muséum d'Histoire Naturelle à Paris, le Professeur Jean G. BAER, Directeur de l'Institut de Zoologie de Neuchâtel, le Professeur N.K. PANIKKAR de l'Institut d'Océanographie de Miramar aux Indes, le Dr Hans PALMSTIERN, économiste bien connu de Stockholm, Miss Julia HENDERSON, Secrétaire Générale de la Fédération Internationale pour la planification familiale, Londres, etc.

PRIX INTERNATIONAL D'ARCHITECTURE 1971

de l'Institut national du logement (Bruxelles)

Cet Institut organise un concours parmi les réalisateurs de logements - architectes des pays de la Communauté Economique européenne. Les concurrents doivent faire parvenir leur bulletin de participation, ainsi que leurs documents sous enveloppe scellée, au plus tard le 15 septembre 1971 au Secrétariat de l'Institut, 10 boulevard Saint-Lazare, 1030 Bruxelles.

CONGRES DE FUTUROLOGIE

5-8 juillet 1971

5 JUILLET Ouverture. L'Europe est-elle capable de préparer une synthèse? Les oppositions idéologiques Est-Ouest et la possibilité d'une synthèse (avec participants d'Est et d'Ouest). Le point de vue américain.

6 JUILLET Perspectives de développement des recherches futurologiques. La planification rigide, obstacle sur le chemin d'une futurologie créative et souple. Choix entre la primauté des innovations techniques ou sociales.

7 JUILLET Avenir des états dits "nationaux". Le problème des petits états. Les grandes puissances de demain. Le gouvernement mondial : rêve ou réalité?

8 JUILLET Intégration de caractère socialiste ou capitaliste. Entretien général; possibilités d'opérer une synthèse entre l'Est et l'Ouest.

Débats avec participation de conférenciers de l'U.R.S.S., l'Allemagne de l'Est, les Etats-Unis, la Pologne, la Roumanie, l'Allemagne de l'Ouest.

Informations: Secrétariat du Festival, Kauppakatu 9.C. Jyväskylä (Finlande).

18th century

- | | | | | | |
|--|---------------|------|---|----------------|------|
| 1. Open air museum
Good examples of Finnish peasant
architecture ever since 17th century
Seurasaari | | | | | |
| 2. Sederholm House
Aleksanterinkatu 18 | Samuel Berner | 1752 | | | |
| 3. Suomenlinna
Built under the supervision of
Augustin Ehrensvärd 1750-1760 | | | | | |
| | | | 35. Bank Building
Käsiteollisuuspankki
Keskuskatu 1 | Eliel Saarinen | 1921 |

19th century

- | | | | | | |
|--|--|-----------|--|--|-----------|
| 4. Council of State Building
Senaatintori | Carl Ludwig Engel | 1822 | | | |
| 5. Guards' barracks
Kasarmintori | Carl Ludwig Engel
(reconstruction by
Aulis Blomstedt 1956) | 1825 | | | |
| 6. Hospital
Unioninkatu 38 | Carl Ludwig Engel | 1826 | | | |
| 7. Cathedral
Senaatintori | Carl Ludwig Engel | 1830-1852 | | | |
| 8. University
Senaatintori | Carl Ludwig Engel | 1832 | | | |
| 9. Helsinki Town Hall
P. Esplanadikatu 11-13 | Carl Ludwig Engel | 1833 | | | |
| 10. SAS/PYP-Banking Office
P. Esplanadikatu 23 | Aarno Ruusuvoori 1967-
A. F. Granstedt
(reconstruction by
Kristian Gullichsen 1962) | 1837 | | | |
| 11. University Library
Unioninkatu 36 | Carl Ludwig Engel | 1844 | | | |
| 12. Uspenski Grec Orthodox
Cathedral
Katajanokka | A. M. Gornostajeff | 1868 | | | |
| 13. Grönqvist House
P. Esplanadikatu 25-27 | Carl Th. Höijer
Th. Decker
(reconstruction by
Esko Lehesmaa 1969) | 1882 | | | |
| 14. Private House
It. Pulstotie 19 | Carl Th. Höijer | 1884 | | | |
| 15. Block of flats
Pohjoisranta 4 | Carl Th. Höijer | 1887 | | | |
| 16. Former Hotel Kämp
P. Esplanadikatu 29 | Carl Th. Höijer
Antero Pernaja & Nils-Henrik Sandell
1969) | 1887 | | | |
| 17. Market Hall
Market Square
Kauppatori | G. Nyström | 1888 | | | |
| 18. 'Old Merchants' Alley'
P. Esplanadikatu 35 | K. A. Wrede | 1888 | | | |
| | | | 47. Finnish School of Economics
Runeberginkatu 14 | Hugo Harmia, Woldemar Baeckman | 1950 |
| | | | 48. Serpent House
Mäkelänkatu 86 | Yrjö Lindegren | 1951 |
| | | | 49. House and studio
Kuusaari
Munkkiniemi | Aarne Ervi | 1951/1961 |
| | | | 50. Industrial Centre & Palace Hotel
Eteläranta 10 | Viljo Revell, Keijo Petäjä | 1952 |
| | | | 51. Passenger ship terminal
Eteläsaatama | A. Hytönen & R-V. Luukkonen | 1952 |
| | | | 52. Studio Theatre by the
National Theatre
Kansallisteatteri | Kaaja and Heikki Siren | 1954 |
| | | | 53. Blocks of flats
Riihiltie 12-14
Munkkiniemi | Alvar Aalto | 1954 |
| | | | 54. Commercial building
Iron house
Keskuskatu 3 | Alvar Aalto | 1954 |
| | | | 55. National Pensions Institute
Minna Canthinkatu 15 | Alvar Aalto | 1956 |
| | | | 56. Studio
Tiihimäki 20
Munkkiniemi | Alvar Aalto | 1956 |
| | | | 57. House of Culture
Sturenkatu 4 | Alvar Aalto | 1958 |
| | | | 58. Lauttasaari Church
Myllykallio
Lauttasaari | Keijo Petäjä | 1958 |
| | | | 59. Workers' Institute Annexe
Helsinginkatu 26 | Aulis Blomstedt | 1959 |
| | | | 60. Dwelling House
Myllytie 5 | Aarne Ervi | 1961 |
| | | | 61. Pihlajamäki
Residential area
Pihlajamäki | Lauri Silvennoinen, Olli Kivinen,
Esko Korhonen,
Sulo Savolainen | 1961 |
| | | | 62. Enso Gutzeit Head Office
Kanavaranta 1 | Alvar Aalto | 1962 |
| | | | 63. PYP Banking Institute
Vuosaari | Martta & Ragnar Ypyä | 1963 |
| | | | 64. Office Building
Kasarmikatu 22 | Toivo Korhonen | 1964 |
| | | | 65. Finnish-Russian school
Kirjokalliontie 2
Etelä-Kaarela | Osmo Sipari | 1964 |
| | | | 66. Puotinharju Shopping Centre
Puotinharju | Erkki Karvinen | 1965 |
| | | | 67. Myllypuro
Shopping Centre
Myllypuro | Erkki Karvinen | 1966 |
| | | | 68. Kuloaari Primary school
Kyösti Kalliontie 1
Kuloaari | Osmo Lappo | 1966 |
| | | | 69. Apartment House
Pellonperäntie 9
Tammisalo | Timo Penttilä | 1966 |

20th century

- | | | | | | |
|--|---|-----------|--|--|--|
| 19. Commercial Building
Aleksanterinkatu 13 | Selim A. Lindqvist | 1900 | | | |
| 20. Pohjola Insurance Co.
Aleksanterinkatu 44 | Herman Gesellius, Armas Lindgren,
Eliel Saarinen | 1901 | | | |
| 21. Students' Union Building
Kasarmikatu 40 | K. Hård af Segerstad | 1901 | | | |
| 22. Old Students House Poli
Lönnrotinkatu 29 | Walter Thome, Karl Lindahl | 1903 | | | |
| 23. Telephone Company's Building
Korkeavuorenkatu 35 | Lars Sonck | 1905 | | | |
| 24. Eira Hospital
Laiurinkatu 29 | Lars Sonck | 1905 | | | |
| 25. Villa Johanna
Laiurinkatu 25 | Selim A. Lindqvist | 1906 | | | |
| 26. Former Private Bank Hall
P. Esplanadikatu 19 | Lars Sonck, Valter Jung
(reconstruction by
Aarno Ruusuvoori 1968) | 1906 | | | |
| 27. Central Railway Station
Rautatientori | Eliel Saarinen | 1906-1914 | | | |
| 28. Commercial Building
Unioninkatu 30 | Herman Gesellius | 1908 | | | |
| 29. National Museum
Mannerheimintie 34 | Herman Gesellius, Armas Lindgren,
Eliel Saarinen | 1910 | | | |
| 30. Villa Ensi
Merikatu 23 | Selim A. Lindqvist | 1911 | | | |
| 31. Stock Exchange
Fablaninkatu 14 | Lars Sonck | 1911 | | | |
| 32. Kallio Church
Siltasaarenkatu | Lars Sonck | 1912 | | | |
| 33. Kaleva Insurance Co (interiors)
Mannerheimintie 7 | Armas Lindgren | 1913 | | | |
| 34. Käpylä Garden City
Pohjolankatu
Käpylä | Martti Väilkangas | 1920-1925 | | | |

- 70. Helsinki City Theatre
Eläintarhantie 5
- 71. Riihimäki Primary School
Vuorenpolku 7
- 72. Private House
Puolaharju 41
- 73. Private House Pajamies
Puolaharju 18
- 74. Pohjola Insurance Co.
Lapinmäentie 1
- 75. Hotel Kalastajatorppa
Munkkiniemi
- 76. Vuosaari Temporary Church
Merikorttitie 7

- Timo Penttilä
- Aarno Ruusuvuori
- Risto Kauria
- Pekka Salminen
- Viljo Revell, Heikki Castrén
- Markus Tavio
- Ola Laiho, Bengt Levón

- 1967
- 1967
- 1967
- 1968
- 1969
- 1969
- 1969

- 77. Hakunila Terrace houses
Metsäneulantie Hakunila
- 78. Taivallahti Church
Tempellaukio
- 79. The Book Center
P. Esplanadikatu 39
- 80. Riihimäki Church
Tulisuontie Riihimäki
- 81. Office building
Keskuskatu 1
- 82. Helsinki Concert Hall
Karamsininkatu 4
- TAPIOLA & OTANIEMI
- 83. Tapiola Centre
Shopping centre
Swimming hall
Department store
Heikintori

- Björn Krogius, Bengt Lundsten, Veli-Pekka Tuominen, Timo Suomalainen, Tuomo Suomalainen
- Alvar Aalto
- Lauri Silvennoinen
- Heikki Castrén
- Alvar Aalto
- Aarne Ervi

- 1969
- 1969
- 1969
- 1970
- 1970
- 1971
- 1961
- 1968
- 1969

- 84. Terrace houses
Menninkäisentie 8-10 Tapiola
- 85. Nursery and Kindergarten
Menninkäisentie 7 Tapiola
- 86. Student Chapel
Otaniemi
- 87. Technical University
Main building Otaniemi
- 88. Tapiola Church
Tapiolaraitti
- 89. Weilin & GÖös Printing Works
Ahtertajantie 5 Tapiola
- 90. Students' Club house Dipoli
Otaniemi

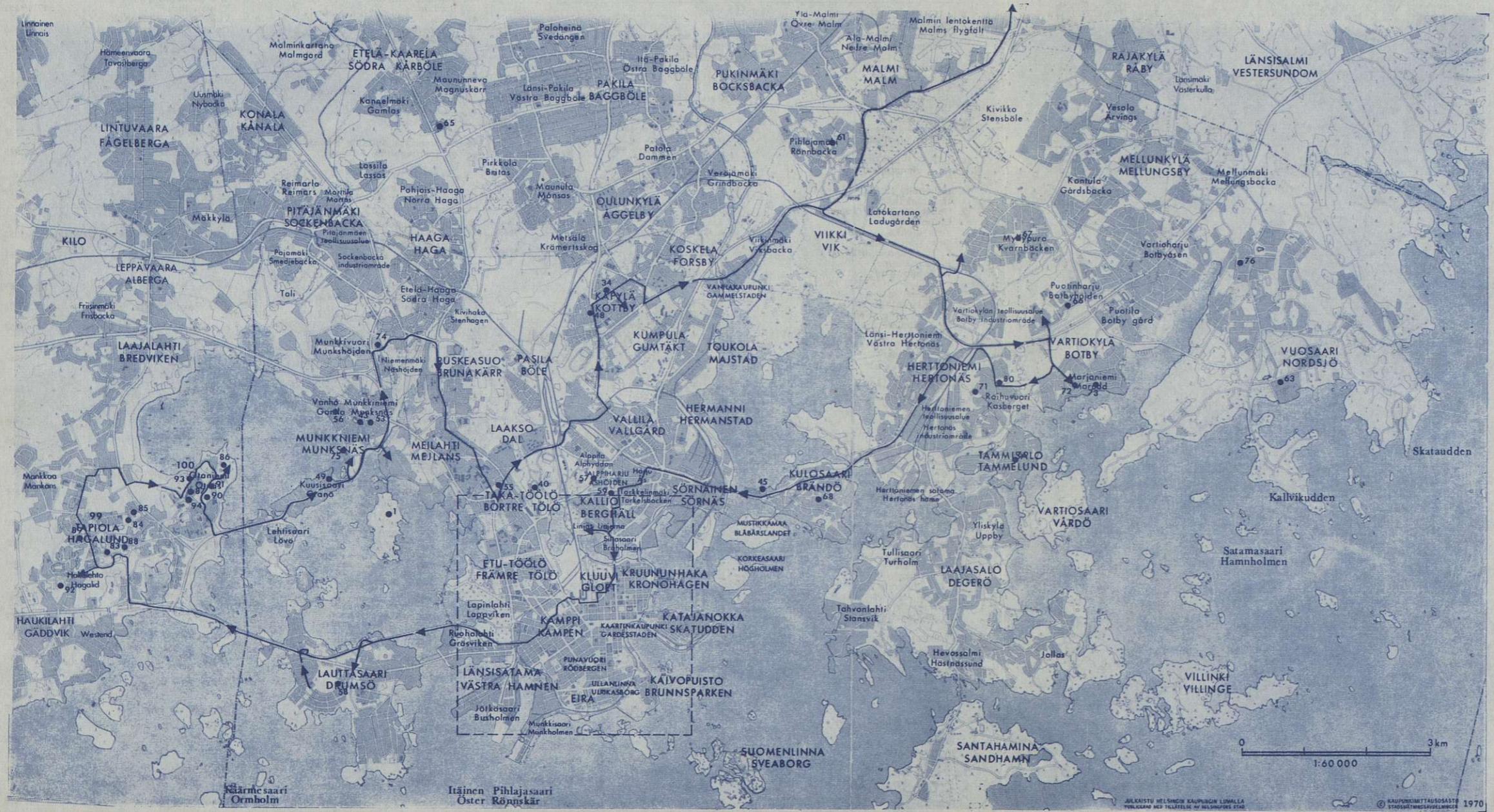
- Viljo Revell
- Viljo Revell
- Kaija and Heikki Siren
- Alvar Aalto
- Aarno Ruusuvuori
- Aarno Ruusuvuori, Reima Pietilä and Raili Paatelainen

- 1954
- 1954
- 1957
- 1964
- 1965
- 1966

- 91. Urdsjällar Student House
Otaniemi
- 92. Suvikumpu Residential area
Suvikumpu
- 93. District Heating and Power Plant
Otaniemi
- 94. Technical University Library
Otaniemi
- MILIEAU UNITS
- 95. Senaatintori
- 96. Esplanadi
- 97. Eira
- 98. Keskuskatu
- 99. Tapiola
- 100. Otaniemi (3) (Suomenlinna) (1) (Seurasari)

- Kurt Moberg
- Reima Pietilä
- Alvar Aalto
- Alvar Aalto

- 1966
- 1967-1969
- 1968
- 1970



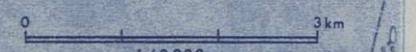
- Architects
- Aalto, Alvar, 43, 44, 53, 54, 55, 56, 57, 62, 79, 82, 87, 93, 94
 - Baeckman, Voldemar, 47
 - Berner, Samuel, 2
 - Blomstedt, P. E., 36
 - Blomstedt, Aulis, 5, 59
 - Castrén, Heikki, 74, 81
 - Decker, Th., 14
 - Ehrensverd, Augustin, 3
 - Engel, Carl Ludwig, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11
 - Ervi, Aarne, 49, 60, 83
 - Frosterus, Sigurd, 38
 - Gesellius, Herman, 20, 28, 29
 - Gornostajeff, A. M., 12
 - Granstedt, A. F., 10
 - Harmia, Hugo, 47
 - Hultunen, Erkki, 46
 - Hytönen, A., 51
 - Höijer, Carl Th., 13, 15, 16
 - Jaatinen, Jari, 45
 - Jung, Valter, 26
 - Jäntti, Toivo, 40
 - Kallio, Oiva, 39
 - Karvinen, Erkki, 66, 67
 - Kauria, Risto, 72
 - Kivinen, Olli, 62
 - Kokko, Niilo, 41
 - Korhonen, Esko, 61
 - Korhonen, Toivo, 64
 - Krogius, Björn, 77
 - Laiho, Ola, 76
 - Lappo, Osmo, 68
 - Levón, Bengt, 76
 - Lindahl, Karl, 22
 - Lindgren, Yrjö, 40, 48
 - Lindgren, Armas, 20, 29, 33
 - Lindqvist, Selim A., 19, 25, 30
 - Lundsten, Bengt, 77
 - Luukkonen, R.-V., 51
 - Moberg, Kurt, 91
 - Nyström, G., 17
 - Paatelainen, Raili, 90
 - Penttilä, Timo, 69, 70
 - Petäjä, Keijo, 50, 58
 - Pietilä, Reima, 90, 92
 - Revell, Viljo, 41, 50, 74, 84, 85
 - Riihimäki, Heimo, 41
 - Ruusuvuori, Aarno, 71, 88, 89
 - Saarinen, Eliel, 20, 27, 29, 35
 - Salminen, Pekka, 73
 - Savolainen, Sulo, 61
 - af Segerstad, Hård K., 21
 - Silvennoinen, Lauri, 61, 80
 - Sipari, Osmo, 65
 - Siren, Heikki and Kaija, 52, 86
 - Sirén, J. S., 37
 - Sonck, Lars, 23, 24, 26, 31, 32
 - Suomalainen, Timo, 78
 - Suomalainen, Tuomo, 78
 - Tavio, Markus, 75
 - Taucher, Gunnar, 42
 - Thome, Walter, 22
 - Tuominen, Veli-Pekka, 77
 - Wrede, K. A., 18
 - Vilkanen, Martti, 34
 - Yppä, Martta and Ragnar, 64

Architectural Map Guide Helsinki and Surroundings

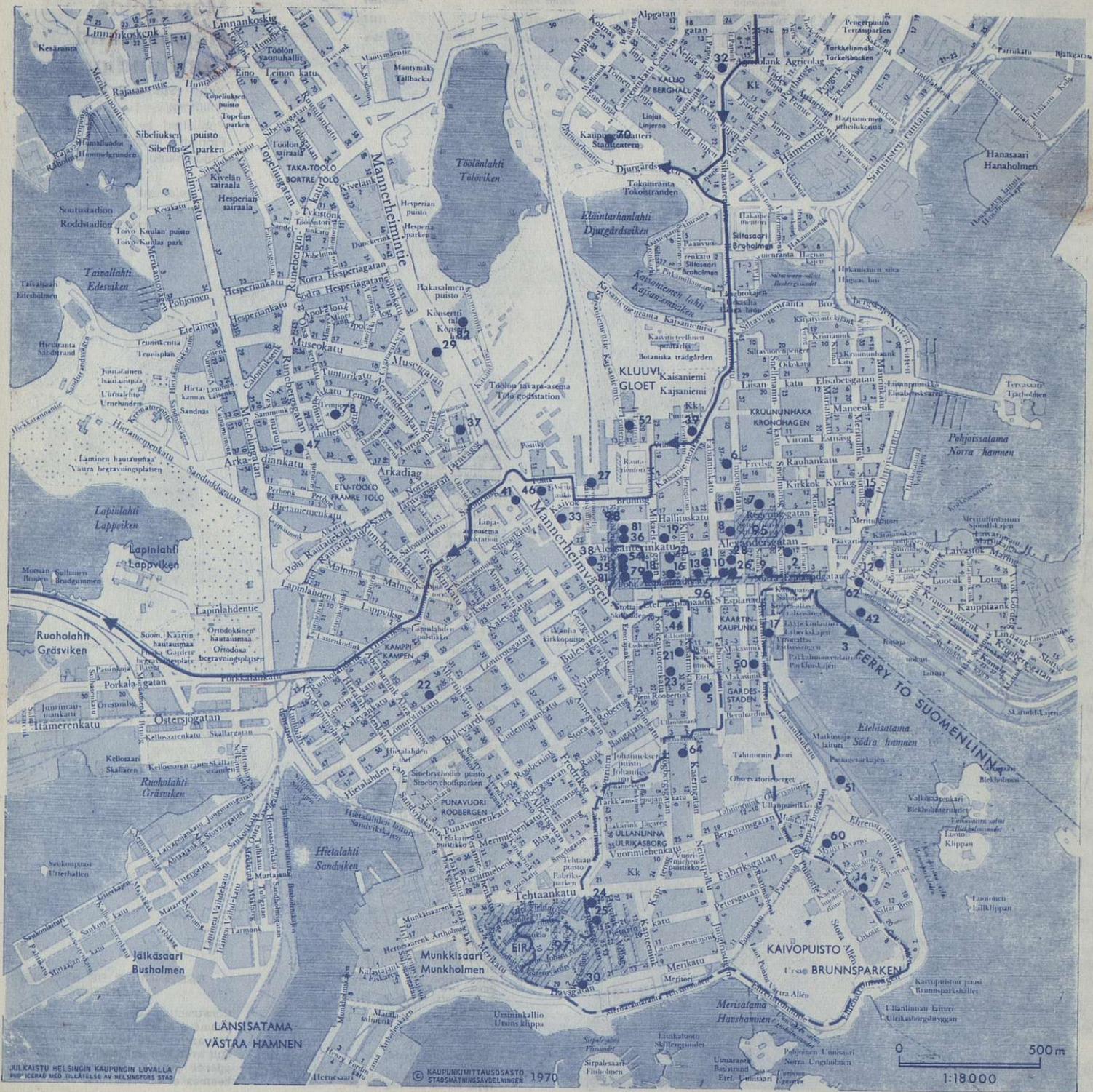
18th, 19th and 20th century buildings
Published by the Arkkitehti - Finnish Architectural Review Unioninkatu 30, Helsinki 10 Finland
The selection of buildings was made by architects SAFA Esko Lehesmaa and Matti K. Mäkinen

CARTE-GUIDE DE HELSINKI ET ENVIRONS

Constructions des 18ème, 19ème et 20ème siècles. Publié par la revue des architectes finlandais et reproduit avec son autorisation. Sélection opérée par les architectes E. Lehesmaa et M. Mäkinen.



← by car
- - - on foot



JULKAISTU HELSINGIN KAUPUNGIN LUVALLA
PÅFÖRKLARAD MED TILLÄGGLIG AV HELSINGORS STAD

© KAUPUNKIINTÄUSSASTO
STADSMÄTNINGSÄVDENINGEN 1970

0 500 m
1:18000